

SPANISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINE

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECCIÓN A READING FOR MEANING COMPRENSIÓN

PREGUNTA 1

Es esencial que el/la estudiante conteste a lo requerido en cada pregunta y exprese sus ideas con cierta corrección gramatical sirviéndose del vocabulario apropiado. Los errores de lengua no se penalizan con tal que las respuestas sean comprensibles y transmitan la información sin mostrar ambigüedad. Así, solo se restarán puntos por errores graves que impidan el buen entendimiento de la respuesta.

TEXTO 1

Contesta las preguntas que vienen a continuación.

1.1 0,5 × 8 = 4 puntos.

Palabra/expresión	Concepto, explicación
1. equitativo	B justo.
2. alentar	C animar, estimular.
3. logro	C resultado, éxito.
4. sortear	C enfrentar.
5. carrera	B estudios, generalmente universitarios.
6. emprendedor	B que tiene iniciativa, dinámico.
7. sector	A ocupación.
8. brecha	A diferencia.

1.2 0,5 × 6 = 3 puntos.

AFIRMACIÓN	VERDADERO	FALSO
A Argentina creó la celebración del Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia.		X
B Las científicas argentinas en la actualidad se enfrentan a problemas por el hecho de ser mujeres.	X	
C Los argentinos están orgullosos de sus mujeres científicas.		X
D La sociedad ha creado una imagen objetiva de los científicos.		X
E Las niñas piensan que los niños tienen más capacidad para carreras de ciencias.	X	
F El número de mujeres trabajadoras argentinas en el área científica siempre ha sido menor que el de los hombres.		X

(6 × 0,5 = 3)

1.3 Los objetivos son reconocer son (a) lograr el acceso y participación plena de las mujeres; (b) lograr su participación equitativa en la ciencia; o (c) alentar el interés de las niñas por temas científicos. Dos de los indicados. (Cada objetivo 0,5).

- 1.4 B reconocido.
- 1.5 Se podría conseguir que se reconozca el trabajo de las científicas argentinas cuando se difunda, informe sobre su vida personal y profesional, sobre las limitaciones y los problemas a los que se enfrentaron y se siguen enfrentando, simplemente por ser mujeres.
- 1.6 C tienen modelos femeninos que han triunfado en su campo.
- 1.7 Según la sociedad un científico es un hombre (género/sexo), mayor (edad), físicamente sin pelo o con pelo como Einstein (aspecto físico) que trabaja en un laboratorio aislado/apartado (lugar de trabajo).
- 1.8 B menos dinámicos y peor pagados.
- 1.9 C hasta los nueve/diez años.
- 1.10 Las mujeres con amplia mayoría / prefieren carreras como: idiomas (82%), ciencias de la salud (76%) y ciencias sociales (72%) (0,5: cada carrera y porcentaje).
- Las carreras con menos estudiantes femeninos, con un 25% estudian Ingeniería y Ciencias Aplicadas. (0,5: cada carrera y porcentaje).
- 1.11 El motivo: en el trabajo no se acepta a mujeres, se las excluye.
Las consecuencias: afecta a sus derechos, debido a la exclusión necesitan ser más dependientes y se las limita económica y profesionalmente
- 1.12 Gráfico 2
- 1.12.1 Las mujeres son mayoría en el puesto de asistente y de adjuntos (0,5). En el puesto de independientes hay más o menos un número similar de hombres y mujeres (0,5).
- 1.12.2 La conclusión: en el trabajo: no se contrata a mujeres en puestos importantes. / Los varones siempre son los jefes.
- 1.13 A las mujeres se las excluye de ciertos sectores económicos/trabajos, en particular de los más dinámicos. Se las excluye de su autonomía y de su crecimiento económico y profesional.

1.14

		Cita del texto
Confirmación		
Negación	X	“Conforme aumenta la edad, se amplía la brecha en los rendimientos de matemáticas.”

(3)
[31]

PREGUNTA 2

TEXTO 2

2.1

Tema		Palabra o frase relacionada con el tema en el texto	
1.	posibilidad de elegir	D	alternativa
2.	emplear medios	E	recurrir
3.	al mismo tiempo	A	mientras
4.	crear, transformar	F	convertirse
5.	reintegración a la naturaleza	B	degradación
6	no dejar pasar el agua	C	impermeable

(6 × 0,5 = 3)

- 2.2 Eco: ecología. Amigable: amigo . Significa ser respetuoso o amigable con el medio ambiente / proteger, no dañar el medio ambiente.
- 2.3 El producto se llama *PetChila Smart* (0,5). Es una mochila (0,5) peruana (0,5) creada por la empresa 'Ecológica Comunicaciones' (0,5).
- 2.4 La mochila es la primera mochila inteligente (0,5) y está hecha de botellas recicladas (0,5).
- 2.5 Los creadores querían evitar la contaminación que genera una mochila de polietileno y facilitar, garantizar el acceso a energía sin tener una fuente directa.
- 2.6 Su batería interna permite encender hasta tres focos LED durante ocho horas, mientras carga un celular, tablet, radio o cualquier otro dispositivo electrónico.
- 2.7 La mochila beneficia a personas que practican el deporte de aventura, a las personas que trabajan de campo o los estudiantes/escolares. La mochila es práctica cuando no hay luz acceso a luz.
- 2.8 B energía solar.
- 2.9 Con el producto se adquiere un poncho impermeable, tres focos LED y cables conectores multiusos (dos de los tres mencionados, 0,5 + 0, 5).
- 2.10 C – familiar, ambientalmente responsable.
- 2.11 B – informar sobre un producto.

2.12 Completa el cuadro siguiente:

En la frase ...	la(s) palabra(s)	en el texto se refiere(n) a
“... sin necesidad de recurrir a una fuente directa de ella ” ... (línea 10)	<u>ella</u>	la energía
“... que a veces no pueden realizar sus tareas o actividades por falta de luz. (líneas 17, 18)	<u>que</u>	personas relacionadas al deporte de aventura, trabajo de campo o escolares

2.13 Contracciones: "**Del** programa" (0,5), "**el** Ministerio" (0,5). De + el, artículo masculino singular: el, siempre se contrae con la preposición de: en estos casos: de + el programa (masculino): del, de + el Ministerio (masculino): del Ministerio. Hay contracción porque ambas palabras son masculinas precedidas de la preposición de.

2.14 Respuesta libre (relacionada con el tema).

PREGUNTA 3

TEXTO 3 **GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ: *CRÓNICA DE UNA MUERTE ANUNCIADA* (FRAGMENTO)**

- 3.1 C asesinato.
- 3.2 la muerte/el asesinato de Santiago Nasar.
- 3.3 Los gemelos, Pablo y Pedro, declararon en el juicio porque ellos mataron a Santiago Nasar/porque eran los culpables, los asesinos de Santiago Nasar.
- 3.4 Porque Santiago Nasar pertenecía a la comunidad árabe y estaban furiosos tras su muerte.
- 3.5 El motivo del crimen era/es el honor. Los gemelos, Pablo y Pedro, hermanos de Ángela Vicario tenían que salvar el honor de la familia, mantener su reputación. Ángela se casó con Bayardo San Román, pero la noche de bodas la devolvió por no ser virgen. Ángela confesó que Santiago Nasar era el responsable de perder su virginidad. Sus hermanos lo mataron / necesitaban matarlo para restituir el honor.
- 3.6 Ellos no se arrepintieron, consideraban que lo volverían a hacer, por motivos de honor. “declararon al final del juicio que hubieran vuelto a hacerlo mil veces por los mismos motivos”.
- 3.7 ... “pero el párroco recordaba la rendición como un acto de una gran dignidad”.

PREGUNTA 4

TEXTO 4 **FEDERICO GARCÍA LORCA “*CANCIÓN DEL JINETE – CANCIONES ANDALUZAS* (CANCIONES 1921–1924)**

- 4.1 B. un viajero que monta a caballo.
- 4.2 Estrofa 2ª: “luna grande” al atardecer; estrofa 3ª: “luna roja” al amanecer.
- 4.3 Versos 3 y 8: “jaca negra”. El color negro simboliza la muerte.
Verso 12: “jaca valerosa”. El adjetivo: “valerosa” transfiere el valor del jinete al caballo.
- 4.4 Versos 9 y 10: “La muerte me está mirando
desde las torres de Córdoba.”
- 4.5 Los primeros dos versos anuncian el destino del jinete: hay esperanza de llegar y evitar la muerte. Los dos últimos versos confirman que el jinete nunca llegará al destino y no podrá evitar la muerte.

40 marks

Total: 100 marks